

# Ulica Kaczyńskiego w Wilnie mogła pojawić się w 2010 roku

[zw.lt/wilno-wilenszczyzna/ulica-kaczynskiego-w-wilnie-mogla-pojawic-sie-w-2010-roku/](http://zw.lt/wilno-wilenszczyzna/ulica-kaczynskiego-w-wilnie-mogla-pojawic-sie-w-2010-roku/)



Autorzy pomysłu proponowali również umieszczenie na budynku Poczty Głównej płaskorzeźby z wizerunkiem prezydenta i napisem – „Lech Kaczyński (1949-2010) – prezydent Rzeczypospolitej i wielki przyjaciel Litwy” w dwóch językach: litewskim i polskim.

## Kaczyński czy Kačinski

Wówczas pomysł ten został zablokowany przez ówczesnego ambasadora Polski w Wilnie Janusza Skolimowskiego i radnych polskiej partii w samorządzie miasta Wilna. Poszło o to jak ma zostać zapisane nazwisko prezydenta: „Kaczyński”, „Kačinski”, czy „Kačynski”. Zgodnie z litewskim ustawodawstwem nazwy ulic muszą być zapisywane zgodnie z gramatyką języka litewskiego, czyli po litewsku.

„Czy to się spodoba czy nie spodoba się ludziom, ale nazwisko prezydenta byłoby nie w formie oryginalnej tylko zaadaptowanej. Dużo kto nie rozumie, mi się wydaje i nie zrozumie, że w sprawie ulicy zostanie przyjęta odrębna decyzja. Bo nazwy ulic i zapisywanie nazwisk w dokumentach, prasie czy portalach to dwie odrębne kwestie. Nazwy ulic muszą być zapisywane po litewsku” – tłumaczyła w 2010 roku ówczesna przewodnicząca Komisji Państwowej Języka Litewskiego Irena Smetonienė.

## Uwagi ambasadora i radnych

W opinii Skolimowskiego zapisanie nazwiska Lecha Kaczyńskiego po litewsku byłoby źle odebrane w Warszawie. Zwłaszcza, że katastrofa samolotu w Smoleńsku zdarzyła się kilka

dni po wizycie Lecha Kaczyńskiego na Litwie, gdy Sejm RL odrzucił projekt o oryginalnej pisowni nazwisk.

„To nie ja muszę tłumaczyć, jak ma być zrobione. Być może warto nie śpieszyć, tylko merytorycznie przedyskutować tę kwestie w Sejmie. Być może dwujęzyczny napis mógłby pomóc. Powtórzę się, pomysł jest bardzo dobry. Jednak, jeśli nazwisko prezydenta zostanie zlituanizowane, to będzie wyglądało na nieudany żart. Ta kwestia przecież była poruszona w trakcie jego ostatniej wizyty” – wyjaśnił w 2010 roku ambasador Janusz Skolimowski.

Po takiej reakcji strony polskiej rada samorządu stołecznego postanowiła odłożyć kwestię na miesiąc.

„Mając na uwadze, jak prezydent oceniał decyzję Sejmu w sprawie lituanizacji polskich nazwisk, to takie zachowanie z jego nazwiskiem byłoby czymś niestosownym” – powiedział wówczas radny AWPL Jarosław Kamiński.

Niestety do tej kwestii rada nie powróciła, ani po miesiącu, ani później.

### **Propozycja AWPL**

W poniedziałek frakcje AWPL-ZChR w rejonie wileńskim i mieście Wilnie zarejestrowały projekty uchwał o nadaniu imienia Lecha Kaczyńskiego placowi przy dworze Houwaltów w Mejszagole oraz ulicy-zaułku w centrum miasta Wilna, znajdującej się pomiędzy budynkami Poczty Centralnej i centrum handlowego przy prospekcie Giedymina.

Wszystko wskazuje na to, że plac i ulica zostaną nazwane zgodnie z litewskim ustawodawstwem, czyli nazwisko prezydenta Lecha Kaczyńskiego będzie zapisane w formie adaptowanej. Nasuwa się pytanie, czy warto było czekać aż osiem lat?

Tagi: [2010 AWPL Konserwatyści Ulica Kaczyńskiego W Wilnie](#)